



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/2005/8
11 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Шестьдесят первая сессия

Женева, 18-20 октября 2005 года

Пункт 8 е) предварительной повестки дня

Оценка масштабов применения стандартов ЕЭК ООН*

Замечание секретариата: Специализированные секции TRADE/WP.7/GE.1 и TRADE/WP.7/GE.2 обсудили предложение Германии о порядке представления информации о принятии и применении стандартов ЕЭК ООН. В настоящем документе содержится резюме итогов этих обсуждений.

* Настоящий документ был представлен Отделом развития торговли и лесоматериалов после истечения официального срока представления документации по причине ограниченности ресурсов.

1. Резюме обсуждения, прошедшего на пятьдесят первой сессии Специализированной секции по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи (TRADE/WP.7/GE.1/2005/18)

Специализированная секция рассмотрела список форм принятия стандартов в целях их упрощения. По мнению Специализированной секции, основной интерес представляет информация о том, принят ли и применяется ли соответствующий стандарт.

На основе предложения, содержащегося в документе TRADE/WP.7/GE.1/2005/17, Специализированная секция утвердила определения терминов "принятие" и "применение" для стандартов ЕЭК ООН на свежие фрукты и овощи:

"Принятие стандарта ЕЭК ООН" означает, что текст стандарта был принят РГ.7 ЕЭК ООН и/или Схемой ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи (Схемой ОЭСР)".

Специализированная секция полагает, что в этом случае Рабочая группа действует от имени всех членов Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (независимо от того, присутствовали они или нет при принятии стандарта) и что то же самое применимо к членам Схемы ОЭСР.

Специализированная секция предложила секретариатам РГ.7 и Схемы ОЭСР выяснить у своих советников по правовым вопросам, является ли эта посылка верной или необходима процедура получения письменных уведомлений о принятии от стран, не присутствовавших на соответствующем совещании.

Что касается стран, не являющихся членами ЕЭК ООН и Схемы ОЭСР, то, по мнению Специализированной секции, соответствующий стандарт можно считать принятым ими, если они присутствовали на соответствующем совещании или письменно подтвердили его принятие.

"Применение" стандарта ЕЭК ООН означает его включение в национальное законодательство.

В таблице следует предусмотреть возможность того, что отрасли экономики и/или надзорные службы принимают стандарт ЕЭК ООН в качестве справочного документа на добровольной основе без указания ссылки на национальное законодательство.

Специализированная секция постановила не указывать в перечне, на каком этапе сбыта применяются стандарты.

2. Резюме обсуждения, прошедшего на пятьдесят второй сессии Специализированной секции по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты (TRADE/WP.7/GE.1/2005/19)

В дополнение к замечаниям, сделанным в ходе обсуждения, проведенного в рамках ГЭ.1, отмечалось, что перечень стран, касающийся применения стандартов на сухие и сушеные продукты (отражено в документе INF.1), страдает неточностями. Вместо перечня членов ЕС следует указать перечень членов Схемы ОЭСР в отношении всех стандартов, за исключением стандартов на лесные орехи в скорлупе и грецкие орехи в скорлупе.

Специализированная секция также обсудила вопрос о порядке обновления перечня, поскольку содержащаяся в нем информация является основой для оценки результатов работы над сельскохозяйственными стандартами в процессе подготовки бюджета ООН. В связи с тем, что страны не представляют регулярной информации об использовании ими данных стандартов, секретариат испытывает затруднения в сборе такой информации.

Некоторые делегации признали, что число стран, использующих стандарты ЕЭК ООН, является бóльшим, чем об этом свидетельствуют представленные данные.

Было предложено контролировать число загрузок с вебсайта ЕЭК ООН и таким образом определять страны, использующие стандарты. Данная информация может затем подтверждаться соответствующим министерством. Секретариат ответил, что в настоящее время это технически невозможно, однако такая возможность может появиться в ближайшем будущем.

Было предложено использовать процент продуктов, инспектируемых во всем мире в соответствии со стандартами ЕЭК ООН, в качестве показателя успеха работы, но, по общему мнению делегаций, данный показатель вряд ли поддастся измерению.

3. Обновленное предложение о представлении информации в связи с принятием и применением стандартов ЕЭК ООН

Замечание секретариата: Приводимый ниже текст подготовлен по итогам прошедших обсуждений и содержит определения, в которые внесены незначительные поправки в целях упрощения их понимания при чтении. Полный список форм принятия стандартов ЕЭК ООН в настоящем документе не приводится. Секретариат подготовит его обновленную версию на основе информации, которая доступна в настоящее время в сети Интернет, и решения, принятого Рабочей группой. Такой подход обусловлен тем, что, хотя Рабочая группа работает от имени членов ЕЭК ООН, результаты ее деятельности тем

не менее необходимо согласовать с юридической службой. Дополнительная информация будет представлена на совещании Рабочей группы.

"СПИСОК ФОРМ ПРИНЯТИЯ СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН

Нижеследующим допускается, что член ЕЭК ООН **принимает** стандарт ЕЭК ООН в случае, если стандарт утвержден Рабочей группой по сельскохозяйственным стандартам качества и член ЕЭК ООН не представил возражения на соответствующей сессии (в устной или письменной форме).

Предполагается, что член Схемы ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи **принимает** стандарт ЕЭК ООН/ОЭСР в случае, если стандарт утверждается на пленарном совещании Схемы и член Схемы не представил возражения на соответствующей сессии (в устной или письменной форме).

Предполагается, что члены ООН, не являющиеся членами ЕЭК ООН или Схемы ОЭСР, **принимают** стандарт ЕЭК ООН в случае, если они присутствовали на соответствующей сессии Рабочей группы и не представили возражения или если они проинформировали секретариат ЕЭК ООН о том, что они принимают стандарт.

Применение стандартов означает их включение в национальное законодательство.

В списке форм принятия стандартов используются следующие коды:

Только код страны	Если какая-либо страна указывается в стандарте с помощью только ее кода страны ИСО, то это означает, что стандарт ЕЭК ООН принят данной страной
Код страны ИСО с верхним индексом:	
1	Стандарт ЕЭК ООН включен в национальное законодательство
2	Стандарт ЕЭК ООН принят и на всех этапах реализации применяется аналогичный стандарт ЕС
3	Стандарт ЕЭК ООН принят и применяется аналогичный национальный стандарт
4	Стандарт ЕЭК ООН используется в добровольном порядке в качестве справочного документа

* * * * *